Boubutsu no Oshasan
by SASAKI Noriko
Translated by Chihaya
Proof-read by Cyber-13
Cleaned by Bakenako
Typeset by
feminema.wordpress.com

とらのこ
動物のお医者さん

THAT'S RIGHT. PUT THE DESKS AND SHELVES IN ORDER
WE'LL GIVE IT OUR ALL THIS YEAR
ANIMAL HOSPITAL
IT'LL ONLY GET MESSY AGAIN.
HISHINUMA-SAN, YOU'VE COME TO HELP TOO?
HISHINUMA IS EXCEPTIONALLY STRONG. HER SENSE OF WEIGHT IS PROBABLY JUST AS DULL...
It's the big cleaning before the new year.

How does she know?

Because she used to hide things too.

fufu

BUT I'M GOOD AT FINDING PLACES WHERE PEOPLE HIDE MONEY

GOOD LUCK DOESN'T COME TWICE

So we had some beers afterward.

YESTERDAY I FOUND 5000 YEN WHILE CLEANING THE PUBLIC HEALTH DEPT.

I SENSE THAT THERE MUST BE SOMETHING HERE

NO, THERE AREN'T.

O KAY.

But not money.

SEIKO, TAKE YOUR MEDICINE

Seiko

By the time the end-of-year cleaning came, her mother found crazy amount of medicine behind the chests. She was thoroughly scolded and the incident stuck in her mind.

Package. WRAPPER (T/N)The "oblate" (o bu-ra-a to) is an edible film made of starch for wrapping powdered medicine. You place it on your tongue and it'll dissolve. The traditionally medicine in Japan is in powder form, that's why it's in the little bag.

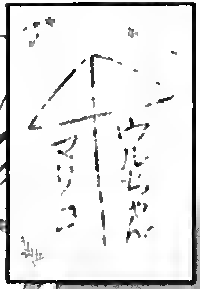
FROM THE STUDENT ID, HE OR SHE PROBABLY GRADUATED 15 YEARS AGO
SOMEONE DIDN'T WANT TO GO HOME WITH IT
A.. A FAILED TEST?
MUST BE IN HIS OR HER CAREER PRIME RIGHT NOW
FOUND IT!!
EH?
What?
Value?
WELL, WE'D BETTER PUT IT BACK. THIS KIND OF THINGS GAINS VALUE OVER TIME
WHAT ABOUT THE POOF'S DESKS?
WE NEED TO TAKE CARE OF THEM TOO
Her sole purpose for coming to help is to find a hidden treasure.
ISN'T THERE SOME 100 MILLION YEN HIDDEN SOMEWHERE?
AND CHOBI'S TOO (FOR SOME JUNK)

THE PROF'S DESK
one of them
CLA
CKK
Ouch
HISHINU-MA-SAN, PLEASE LEND A HAND TOO
ALL OF THESE THINGS ARE WORTH LESS THAN A YEN.
THIS IS SOMETHING THAT ONCE YOU START YOU CAN'T LEAVE HALF-WAY
WHY DOESN'T IT FIT?

Eek!
CLA
CKR
SOME-THING MUST BE IN HERE
WHY IS THERE NO SPACE LEFT?
THESE ARE THEIR BOWLS.
WAIT, HISHI-NUMA-KUN! IT MUST BELONG TO SOMEONE!
IT'S BRAND-NEW.
LUCKY AGAIN!
A LIP-STICK ?
THERE IT IS.
THIS IS
YOU CAN'T JUST TAKE WITHOUT ASKING FIRST!
BUT IT LOOKS SO OLD I DOUBT THE OWNER WANT IT BACK.
MY GUESS WOULD BE...

PROFESSOR URUSHIHARA'S?
It's at his desk after all
I'M GOING TO ASK HIM!
BUT WASN'T IT HIDDEN ON PURPOSE?
.....
WAIT, HISHINUMA-KUN!
PUT IT BACK
EH
THUD
THUD
THUD
HISHINUMA-SAN~~~~~
SORRY
AH!

SHE'S PRETTY
THE PROOF'S WIFE?
No
No
No
OH, THEN WHO IS SHE?
We stumbled on a big secret
THE OTHER WOMAN



Mariko | Uru chan

BY THE WAY, DOES THE PROF HAVE A WIFE?
SEEMS SO AND I HEARD SHE'S VERY BEAUTIFUL.
NIKAIDOU, WHAT YOU MAKE OF THIS LIPSTICK?
THE PROF BOUGHT IT FOR SOMEONE MAYBE?
LIKE, HIS WIFE?
WHO?
NIKAIDOU IS THINKING THE WORLD IS SO UNFAIR.
VERY BEAUTIFUL, HUH?
CHOBI, PUT IT IN HERE THAT'S A TRIPPING HAZARD
HE MUST HAVE GIVEN IT TO SOMEONE BUT WAS REJECTED
COULD BE
IF HE BOUGHT IT FOR HER AS A PRESENT, IT SHOULD BE IN ITS BOX
BUT I THINK YOUR LOGIC IS FLAWED, NIKAIDOU
TRASH

TEAR
I CAN'T TAKE IT
CK
CLA
.....
† YOUNG URUSHIHARA
SLAM
RIGHT IT COULD BE THE WOMAN IN THE PHOTO
HE CAN'T POSSIBLY TAKE THE LIPSTICK HOME AND SO HE HID IT IN THE GO PIECES BOWL.
MIGHT BE..
But I still don't believe it
TOSS
TOSS

There's nothing
TRASH
wipe
wipe
wipe
MAYBE THAT'S WHAT THE STUDENTS CALLED HIM BEHIND HIS BACK AND SOME LOVELORN MARIKO PUT THE SIGN HERE IN SECRET
LIRU-CHAN IS PROBABLY THE PROF
IS HE DE-PRESSED?
Hey my crea sures are all gone!
I doubt the Prof calls himself with such cute name
LET'S PLAY A GAME TAKAYA-SHIKI-SENSEI
ALL THE 60 PIECES ARE AC-COUNTED FOR, RIGHT?

TAKA-YASHIKI-SENSEI, THE LIPSTICK IS ALREADY HERE
I'LL DRAW ONE IN PAPER
BUT...
A-A GAME OF GO?
STARTLED
M-MAYBE NOT? WE ONLY FOUND THE PIECES, NOT THE BOARD.
HISHINUMA-KUN!
Why didn't you give it back?
NO! DON'T SAY ANYTHING. IT'S HIS PERSONAL LIFE.

WHAT'S THAT?
AH, YEAH I HID IT THERE, I THINK
BUT WE FOUND IT IN THE GO BOWL
COME ON, WHY WOULD I OWN COSMETICS?!
THE LIPSTICK? ISN'T THIS YOURS?
The prof is desperately casting back in time for his memories.
BACK WHEN I WAS AN ASSISTANT PROFESSOR... OR MAYBE JUST AN ASSISTANT

THIS SPRING'S NEW COLOR THAT I DESIGNED IT'S FOR YOUR WIFE
THAT'S RIGHT. ONE OF MY EX-STUDENTS SUGISAWA-KUN, GAVE IT TO ME SHE WORKED IN A COSMETIC COMPANY
Chatter
Chatter
WHERE DID YOU GET THIS?
PROF, WE FINISHED CLEANING THE LAB
Chatter
AH, A LIP-STICK
AH!
WELL IT WAS MANY YEARS AGO
THEN WHY DID YOU HIDE IT?
Are you making this up?
YOU BOUGHT IT FOR THIS WOMAN, RIGHT?
I RE-MEM-BER NOW
Give me a pass
Can I have it?
Oh

THEN HOW COME IT'S STILL HERE?
Uhh..!
I FORGOT
Come on
It was here just now
Sorry! I misplaced it somewhere
ALL THE GIRLS WANTED IT AND IT SPARKED A ROCK-PA-PER-SCISSOR WAR SO I HID IT
BECAUSE I HAD ALREADY TOLD MY WIFE THAT I'D BRING IT BACK FOR HER
Sugisawa-kun came by just now and
DARN IT SHE'S A SUSPICIOUS TYPE TOO
WHAT A SHAME CHILDREN THESE DAYS DON'T KNOW HARA SETSUKO ANY-MORE SHE WAS THE BEAUTY OF THE ERA
Oh, the actress?
I thought I'd lost this
Yes sir I'm lucky
HERE HISHINUMA-KUN YOU CAN HAVE THAT LIPSTICK NOW GO BUY ME A NEW ONE THE EXPENSIVE KIND
PROF. IS SUGISAWA-SAN'S FIRST NAME MARIKO?
LIPSTICK THAT OLD IS PROBABLY ALREADY RUINED!!
Give it up
Awww Rock-paper-scissor Please?

Prof Urushihara goes back home with the lipstick Hishinuma bought, and a rose
HMM... I THINK SO. DO YOU WANT ME TO ASK HER?
OH, NO. IT'S TOO MUCH TROUBLE
The domestic relationship disaster was averted.
BACK TO CLEANING
ALRIGHT LET'S CALL IT A DAY
HA-MUTE RU!
WHAT DID YOU DO WITH THE WALL?
YOU SAID WE SHOULD GIVE IT OUR ALL SO I GAVE IT A GOOD SCRUB
WHAT ABOUT THE REST? ARE WE SUPPOSED TO SCRUB IT TOO? WHO IS GONNA DO IT?
WHITE

Many years ago, Prof Urushihara may have been very popular.
AND HERE I THOUGHT THAT I DID A GOOD JOB
MOVE THE CHEST THERE TO HIDE IT!
Grii~
THERE
But Hamuteru keeps that to himself.
IT DOESN'T SMELL WEIRD.
sniff sniff
HISHINUMA-SAN, I DON'T THINK IT'S A GOOD IDEA. YOU ARE PRETTY TOUGH BUT.
THE NEW SPRING COLOR TWENTY YEARS AGO...
Oh, it's Chon! Is treasure? We thought she was helping us put the trash in the bin.
Chon! What are you doing? We need to throw the trash away
The exhausted pre-new-year cleaning has come to an end.
RAS
OKAY, WE'LL BUY YOU A NEW ONE.
Lucky Smile

Doubutsu no Oisha-san Ch. 64 - End